

AGENDA 8, D, 1

The Committee on the Translation
of the Heidelberg Catechism, appointed by
General Synod of Toronto, 1974.
October 6, 1977.

1977

14^a

To the General Synod of Coaldale
To be convened on Nov. 8, 1977, D.V.

Esteemed brothers:

The Committee on the Translation of the Heidelberg Catechism herewith
presents its report on its work done.

To fulfil its mandate (see ACTS, 1974, Article 85, RECOMMENDATIONS), the
following was done:

1. Comments were solicited from all the Churches (see letter of May
26, 1975). Our report notes the persons or Churches who sent in
comments.
2. A second draft translation was presented to the Churches on
September, 1976. An official copy is attached with this letter.

We should inform you that br. W. Helder was unable to take part in the
committee work owing to his work-load.

The part of the mandate left unfulfilled as yet is point d in Article
85, RECOMMENDATIONS which reads:

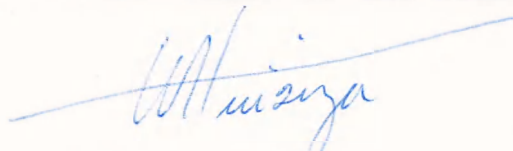
- d. to add to this mandate: to study the matter of the proof texts
added to the Catechism questions and answers, which study should
include:
- (1) establishing what the original proof texts are;
 - (2) whether the selection of Scripture references can be improved
by replacing, deleting and/or adding to the original ones.

Reasons for not completing this task are as follows: Rev. G. Van Rongen,
our convener, accepted a call to Holland and Prof. A. H. Oosterhoff was on
sabbatical leave out of the country in 1977. This left only one member
to complete the task. Having peeked into the matter of the proof texts,
it was deemed advisable to leave this part of the mandate unfulfilled
and to recommend that a newly appointed committee be asked to complete
this task.

As page two of the second draft suggests, we humbly submit this second
draft for your examination and possible approval.

Wishing you the guidance of Christ's Spirit and Word,

On behalf of the Committee,



W. Huizinga, Secretary of the Committee